



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

752^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
2 НОЯБРЯ 1956 ГОДА

ОДИННАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/752/Rev.1)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо представителей Соединенного Королевства Великобрита- нии и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции от 27 октября 1956 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно положения в Венгрии (S/3690) . .	2

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СЕМЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 2 ноября 1956 года, 17 час.

Нью-Йорк

Председатель: Г-н Насролла ЭНТЕЗАМ (Иран)

Присутствуют представители следующих стран: Австралии, Бельгии, Ирана, Китая, Кубы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Югославии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/752/Rev.1)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции от 27 октября 1956 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно положения в Венгрии.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Вступая на пост Председателя, я хотел бы воздать должное покидающему свой пост Председателю г-ну Корню-Жантилю, послу Франции, за компетентность и вежливость, проявленные им при руководстве такими трудными заседаниями Совета Безопасности. Я сожалею, что по состоянию здоровья он не может присутствовать сегодня среди нас, и я уверен, что выражу чувства всех членов Совета, обратившись к представителю Франции с просьбой передать г-ну Корню-Жантилю наши самые сердечные пожелания быстрого выздоровления.
2. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить вас за те теплые слова, которые вы высказали в адрес г-на Корню-Жантиля. Я передам ему ваши пожелания выздоровления и ваше сожаление по поводу его сегодняшнего отсутствия. Он сам глубоко сожалеет, что не может быть сегодня среди нас. Состояние его здоровья пока не очень хорошее, но оно постепенно улучшается, и я надеюсь, что он сможет скоро снова занять свое место за столом Совета.

Утверждение повестки дня

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем приступить к утверждению повестки дня, я считаю своим долгом дать членам Совета некоторые разъяснения. Письмо представителей Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции (S/3723) с требованием срочно созвать заседание Совета Безопасности получено мной сегодня в 13 часов. Так как этот вопрос носит срочный характер и Совет уже приступил к его рассмотрению, у меня не оставалось другого выбора, как созвать Совет. К сожалению, я не имел никакой возможности посоветоваться с моими коллегами. Я надеюсь, что в дальнейшем я буду располагать необходимым для этого временем.

4. Имеются ли какие-либо возражения против утверждения предварительной повестки дня?

5. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): На прошлом заседании Совета (746-е заседание) советская делегация возражала против включения в повестку дня этого пункта и объяснила мотивы, по которым она против обсуждения такого вопроса в Совете Безопасности. Наши возражения остаются в силе, и я снова сегодня буду голосовать против включения этого вопроса в повестку дня, учитывая характер созыва заседания Совета Безопасности. Пожарный порядок этого созыва Председатель уже объяснил, и мне нет нужды об этом говорить.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ввиду того что один из членов Совета возражает против утверждения предварительной повестки дня данного заседания, я ставлю ее на голосование.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Бельгия, Иран, Китай, Куба, Перу, Соединенное Королевство

Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Югославия.

Голосовали против: Союз Советских Социалистических Республик.

Повестка дня утверждается 10 голосами против 1.

Письмо представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции от 27 октября 1956 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно положения в Венгрии (S/3690)

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Согласно решению, принятому Советом Безопасности на его 746-м заседании, прошу представителя Венгрии занять место за столом Совета.

Г-н Сабо, представитель Венгрии, занимает место за столом Совета.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово к порядку ведения заседания предоставляется представителю Китая.

9. Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (*говорит по-английски*): На предыдущем заседании Совета представитель Венгрии действительно был приглашен принять участие в прениях. Г-н Председатель, есть ли у вас основания считать, что приглашенное лицо на самом деле представляет правительство Венгерской Республики? Я прошу вас дать нам какие-либо доказательства в отношении его представительских полномочий.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы узнать мнения других членов Совета по этому вопросу. Однако я считаю, что за отсутствием доказательства противного мы обязаны признавать представителя той или иной страны до тех пор, пока его статус не будет оспорен.

11. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы потребовать, чтобы полномочия лица, занимающего место, предназначенное Венгрии, были представлены на рассмотрение Совета, с тем чтобы мы могли убедиться, действительно ли оно представляет венгерское правительство.

12. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (*говорит по-испански*): Вероятно, Генеральный Секретарь сможет представить нам какие-либо сведения по этому вопросу?

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я сам только что хотел сделать такое предложение Совету. В соответствии с правилами процедуры полномочия должны предъявляться Генеральному Секретарю, который должен проверить их законность.

14. Г-н ПРОТИЧ (Заместитель Генерального Секретаря по делам политическим и Совета

Безопасности) (*говорит по-английски*): Как вам известно, сегодняшнее заседание было созвано очень быстро, и когда я с разрешения Председателя Совета Безопасности и согласно его инструкциям известил о том венгерскую делегацию, мне ответили, что ее представитель будет на нем присутствовать. Г-н Сабо заявил мне, что он уполномочен своим правительством замещать посла Коса во время его отсутствия.

15. Я только что получил уведомление из Правового бюро о том, что от венгерского правительства получена телеграмма, в которой сообщается о назначении г-на Яноша Сабо представителем на открывшуюся вчера чрезвычайную сессию Генеральной Ассамблеи. Телеграмма гласит:

«Его Превосходительству г-ну Дагу Хаммаршельду, Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций

Имею честь уведомить Вас, что г-н Янош Сабо, первый секретарь постоянного представительства, будет представлять Венгерскую Народную Республику на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая должна открыться 1 ноября 1956 года в Нью-Йорке».

Телеграмма подписана Имре Надем, премьер-министром и исполняющим обязанности министра иностранных дел.

16. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы зачитать текст правил 14 и 15 правил процедуры и затем предложить на обсуждение один вопрос. Правило 14 гласит:

«Любой член Организации Объединенных Наций, не состоящий членом Совета Безопасности, или любое государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций, в случае приглашения их участвовать в заседании или в заседаниях Совета Безопасности представляет полномочия представителя, назначенного этим государством с этой целью. Полномочия такого представителя представляются Генеральному Секретарю не менее чем за двадцать четыре часа до первого заседания, присутствовать на котором он приглашен».

Правило 15 гласит:

«Полномочия представителей в Совете Безопасности и любого представителя, назначенного в соответствии с правилом 14, проверяются Генеральным Секретарем, который представляет доклад Совету Безопасности для утверждения».

Принимая во внимание эти два правила, я только ставлю вопрос, правомочно ли сидящее налево от меня лицо присутствовать на этом заседании в качестве представителя.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы ответить на возражение, выдвинутое

представителем Соединенных Штатов. Мне хорошо известны эти два правила правил процедуры Совета, но, поскольку извещения о созыве Совета были разосланы всего за три часа до начала заседания, оказалось затруднительным потребовать от представителя какой-либо страны представления его полномочий за двадцать четыре часа до открытия заседания. Секретариат не имел физической возможности выполнить требования обоих упомянутых правил.

18. Я не знаю, как отнесется Совет к моему предложению, но, поскольку правила процедуры разрешают представителю любой страны заседать временно, пока не будут утверждены его полномочия, я предлагаю разрешить представителю Венгрии занять место за столом Совета, но без права выступать с заявлениями, до тех пор пока Секретариат не проверит его полномочия.

19. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Сделанное только что Председателем заявление отвечает на тот вопрос, который я хотел поставить. Я хотел обратить внимание на правило 16 правил процедуры, которое предусматривает, что впредь до утверждения полномочий представителя в соответствии с правилом 15 такой представитель заседает временно, с теми же правами, что и другие представители.

20. У меня возникло некоторое сомнение — этот вопрос должен решить Председатель, — будет ли правильным обусловить, что до проверки его полномочий представитель должен просто сидеть за столом и не делать никаких заявлений. По-моему, из этого правила вытекает, что он должен пользоваться теми же правами, что и другие представители.

21. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я полагаю, что при сложившихся обстоятельствах предложение Председателя является правильным.

22. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): На одном из предыдущих заседаний (746-е заседание) Совет Безопасности принял решение пригласить представителя Венгрии для участия в обсуждении этого вопроса. Это решение остается в силе, и представитель Венгрии имеет право сидеть за этим столом.

23. Что касается вашего предложения, г-н Председатель, то я хотел бы напомнить правило 17 правил процедуры Совета Безопасности, которое гласит:

«Любой представитель в Совете Безопасности, против полномочий которого были высказаны возражения в Совете Безопасности, продолжает заседать с теми же правами, что и другие представители, до тех пор пока Совет Безопасности не примет решения по этому вопросу».

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)*: Прежде чем высказать свое мнение, я хотел бы выслушать мнения других членов Совета.

25. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) *(говорит по-испански)*: Правило 17, только что зачитанное нам представителем СССР, совершенно ясно всем. Тем не менее я думаю, что сделанное Председателем предложение налагает на представителя Венгрии моральное обязательство. Кроме того, представитель Венгрии будет иметь право выступить лишь после того, как члены Совета выскажут свои мнения. Поэтому мне представляется, что не следует придерживаться строго определенного правила и что благоразумие, проявленное Председателем, желающими выступить с заявлениями представителями и венгерским представителем, поможет нам рассеять сомнения, которые имеются у некоторых делегаций.

26. Поэтому я предлагаю одобрить предложение Председателя, не оспаривая конкретно правило 17.

27. Г-н НУНЬЕС-ПОРТУОНДО (Куба) *(говорит по-испански)*: Я не думаю, что правило 17 правил процедуры относится к данному случаю. Насколько я понимаю, правило 17 касается только тех представителей, которые являются членами Совета Безопасности. К данному случаю применимо правило 14, в котором сказано, что полномочия представителей представляются за двадцать четыре часа до заседания. Это правило мне кажется вполне логичным.

29. Мы знаем, конечно, почему было включено правило 17, и цель, которую преследовало это включение. Как нам всем известно, оно было составлено только потому, что имела место дискуссия относительно законности представительства одного из постоянных членов Совета Безопасности. Целью этого правила было разрешить заинтересованному представителю продолжать выполнять свои обязанности, до тех пор пока его полномочия не будут объявлены недействительными.

30. Это правило не предназначалось применять в тех случаях, когда какое-либо государство — член Организации приглашалось присутствовать только на одном заседании или на одной сессии. В этом случае должно применяться правило 14, и полномочия должны быть представлены до начала заседания; в данном случае несущественно, представлены они за одну минуту или за двадцать четыре часа до открытия заседания.

31. Однако я склонен в качестве компромиссного решения принять предложение Председателя о том, чтобы представитель Венгрии воздержался от выступления — это все, что ему остается сделать, ибо он не имеет права голоса, — пока Секретариат не известит нас о том, что его полномочия действительны. Это соответствует правилу 14, которое, по мнению моей делегации, является единственно применимым в данном случае.

32. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (*говорит по-английски*): Ввиду того что три члена Совета — Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Франция — сочли положение в Венгрии настолько критическим, что посчитали необходимым созвать чрезвычайное заседание Совета Безопасности, я предложил бы применить здесь также чрезвычайную процедуру, а именно правило 17. В этом правиле сказано, что «любой представитель в Совете Безопасности,— я понимаю под этим любого представителя, а не только любого члена Совета Безопасности,— продолжает заседать с теми же правами, что и другие представители...».

33. Мне кажется, что, согласно уже утвержденной нами повестке дня, мы собираемся обсудить положение в Венгрии. По-моему, было бы неправильно обсуждать этот вопрос в отсутствие представителя венгерского правительства. Мне кажется, что неправильно наказывать венгерское правительство за то, что оно не послало полномочий за двадцать четыре часа до открытия заседания, о созыве которого объявлено за три часа до его начала.

34. Поэтому я считаю, что мы должны либо разрешить присутствующему здесь представителю Венгрии принять участие в нашем обсуждении на тех же правах, что и другие представители, либо отложить заседание.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хочу вам напомнить, что для выступлений по существу вопроса записалось пять ораторов. Поэтому фактически невозможно будет закончить прения в течение данного заседания. Поскольку представитель страны, приглашенной занять место за столом Совета, выступает обычно с заявлениями лишь после выступлений постоянных членов Совета, то сегодня этого вопроса не возникнет. При этих условиях не лучше ли будет воздержаться от принятия решения, ибо мне известно, что среди юристов существуют сомнения по поводу того, относится правило 17 только к членам Совета Безопасности или также к странам, приглашенным для участия в прениях? По-моему, было бы лучше последовать предложению представителя Перу: предоставить решение этого вопроса на усмотрение Председателя и перейти к прениям. Нет необходимости принимать решение по вопросу о полномочиях, так как в надлежащее время Секретариат будет иметь возможности проверить их.

36. Г-н УОКЕР (Австралия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы сказать, что я совершенно уверен, что, если мы последуем предложенному совету, мы можем полностью довериться Председателю в том, как он будет руководить работой. Однако в интересах удовлетворительного решения возникшей проблемы я должен сделать одно небольшое замечание другого характера.

37. На предыдущем заседании мы решили пригласить представителя Венгрии для участия в

прениях, и на последнем заседании, посвященном рассмотрению этого вопроса, место за столом Совета занимал постоянный представитель Венгрии г-н Петер Кос. На сегодняшнем заседании его заменил один из членов постоянного представительства Венгрии, который, я полагаю, как и все другие включенные в официальный список члены постоянных представительств, обладает должными полномочиями, предоставленными ему главой его делегации.

38. Это обстоятельство придает полномочиям указанного представителя определенный официальный характер, и этот официальный характер был подкреплен полученной телеграммой, в которой, насколько я понимаю, г-н Сабо уполномочен присутствовать на открывшейся вчера чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

39. Возникает вопрос, имеет ли г-н Сабо право присутствовать за столом Совета Безопасности, что, конечно, не одно и то же. Правила процедуры, как нам известно, носят временный характер, и совершенно ясно, что они не предусматривают такого необычного положения, при котором заседание было создано в столь срочном порядке, что новый представитель не мог предъявить свои полномочия за двадцать четыре часа до начала заседания.

40. При таких условиях, я думаю, мы поступили бы демократично, если бы мы, не предвзято той позиции, которую члены Совета могут занять в вопросе о статусе представителя Венгрии, предложили г-ну Сабо, занявшему место представителя Венгрии, сообщить Совету, в качестве кого он хотел бы здесь присутствовать. Я не имею в виду предложить г-ну Сабо выступить в Совете по какому-либо вопросу по существу или по вопросу процедуры, а просто устно заявить Совету, если он захочет сделать это, на каком основании он здесь присутствует. Внося это предложение, я отнюдь не связываю себя в том, что касается более общего вопроса процедуры.

41. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я поддерживаю предложение Председателя, так как в данное время оно позволяет удовлетворительным образом разрешить вопрос, касающийся представителя Венгрии.

42. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мне кажется, что мы все согласны с тем, что представитель Венгрии должен присутствовать на заседании. Имеется некоторое сомнение относительно того, должен ли он выступать с заявлениями. Я предлагаю, чтобы, после того как выступят все ораторы, Председатель снова возвратился к вопросу о том, должно ли быть предоставлено представителю Венгрии право выступить с речью.

43. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (*говорит по-испански*): Я настаиваю на своем предложении, которое представляется единственным практическим

предложением. Это — реалистическое предложение, которое оставило бы решение вопроса на усмотрение Председателя и дало бы нам возможность избежать сложных юридических проблем, связанных с применением правил процедуры. Поэтому, если нет возражений, я просил бы представителя Австралии сказать, намерен ли он и дальше настаивать на своем предложении; если нет, то Председатель мог бы попросить делегации изложить свои мнения. Прения по вопросам процедуры обычно носят отвлекающий характер, и если мы будем искать идеального решения, то мы рискуем его не найти и только потерять время.

44. Поэтому я вношу официальное предложение о том, чтобы оставить решение этого вопроса на усмотрение Председателя. Более того, чтобы сэкономить время, я прошу Председателя поставить мое предложение на голосование.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если предложение представителя Перу не вызывает возражений, то я не вижу необходимости ставить его на голосование. Если есть возражения, я поставлю предложение на голосование без дальнейшего обсуждения.

Предложение принимается.

46. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Только вчера была созвана чрезвычайная сессия Генеральной Ассамблеи для обсуждения серьезного кризиса в Египте, причем ее члены проявили замечательное единство, призвав к прекращению там военных действий. Положение остается все таким же опасным, и мы должны продолжать уделять ему самое пристальное внимание; но в то же время мировое сообщество не может относиться равнодушно к столь же серьезным и опасным событиям, которые происходят сейчас в Венгрии. Оно не может оставаться в бездействии в то время, когда венгерский народ ведет отчаянную борьбу, защищая свое национальное существование.

47. Применение принципа мира и справедливости не может быть ограничено лишь одним географическим районом. Это универсальный принцип, которого нужно придерживаться во всех случаях и во все времена.

48. События в Венгрии, после того как в прошлое воскресенье (*746-е заседание*) Совет проголосовал за включение в повестку дня пункта, озаглавленного «Положение в Венгрии», развивались, по-видимому, довольно быстро. Мы должны серьезно обсудить, что может сделать сейчас Организация Объединенных Наций, чтобы помочь мужественному венгерскому народу в его борьбе за свободу. Мы должны теперь ознакомиться со всеми фактами, с тем чтобы все наши действия были вполне обоснованными и принесли действительную пользу.

49. Мы можем сегодня определенно заявить, что применение Советским Союзом вооруженной си-

лы для подавления законных требований венгерского народа об уважении основных прав человека, гарантированных ему Мирным договором, вызвало негодование всего мира. Мужественный венгерский народ является предметом восхищения и уважения всех свободных народов во всем мире.

50. Соединенные Штаты признают за каждой нацией право свободно, без какого-либо вмешательства извне, решать, какова должна быть ее политическая организация. В самом деле, Америка своим примером вдохновляла и ободряла всех тех, кто положил начало либеральным движениям, охватившим Европу в 1848 году. Слова, сказанные нашим государственным секретарем Даниэлем Вебстером более ста лет назад по случаю посещения Соединенных Штатов великим венгерским патриотом Лайошем Кошутом, не потеряли своего значения и сейчас, ибо Даниэль Вебстер с волнением говорил о венгерской независимости, венгерском самоуправлении и о праве венгерского народа самому определять свою судьбу. Над этими словами нам следует сегодня призадуматься, ибо они близки нашим сердцам.

51. В 1918 году Соединенные Штаты, настаивая на признании принципа национального самоопределения, подготовили почву для создания независимых демократических республик Венгрии, Польши, Чехословакии и Югославии. В течение почти двух десятилетий все свободолюбивые народы относились сочувственно к государствам Восточной Европы, законные стремления которых были подавлены сперва нацистами, а затем присутствием советских войск.

52. В течение прошлой недели, в частности, мы внимательно следили по доходящим до нас отрывочным сведениям за доблестной борьбой венгерского народа, отстаивающего свое право на независимое национальное существование. К сожалению, несмотря на ясно выраженное желание венгерского народа, до сих пор все еще остается непонятым, намерен ли Советский Союз удовлетворить его законные требования. Печально говорить об этом, но до нас дошли сведения — и постоянно поступают новые, — что в Венгрию вступили новые советские войска, отчего вся обстановка становится неясной и вызывает мрачные предчувствия.

53. Правда, мы получили и утешительное известие — заявление Советского Союза от 30 октября, которое, по-видимому, внесет важные изменения во взаимоотношения между странами Восточной Европы и Советским Союзом. В этом заявлении подчеркивается, что взаимоотношения между странами, входящими в состав великой семьи социалистических государств, могут строиться только на принципе полного равноправия, уважения территориальной целостности, государственной независимости и суверенитета и невмешательства во внутренние дела другого государства. Таково было содержание советского заявления от 30 октября.

54. Далее в заявлении говорилось, что Советский Союз готов обсудить с другими социалистическими правительствами — участниками Варшавского договора вопрос о пребывании советских войск на их территории. Это заявление было дополнено пояснением, в котором указывалось, что нахождение войск одного из государств — участников Варшавского договора на территории другого государства-участника имело место на основании соглашения между всеми участниками договора и только с согласия того государства, на территории которого по его просьбе войска были размещены или должны быть размещены.

55. Что касается самой Венгрии, то в заявлении говорилось, что Советский Союз дал своему военному командованию указание о выводе частей советской армии из Будапешта, как только венгерское правительство сочло это необходимым. Советский Союз выразил также готовность вступить в переговоры с Венгрией и другими участниками Варшавского договора по вопросу о присутствии советских войск в Венгрии.

56. 31 октября президент Эйзенхауэр в своем историческом выступлении по американскому радио говорил о драматических событиях в Венгрии, мужественный народ которой «так часто приносил в жертву свои жизни для защиты своей независимости от иностранного владычества». Отметив неясность нынешнего положения, он подчеркнул, что «если Советский Союз действительно выполнит данные им во всеуслышание обещания, то мир станет свидетелем величайшего прогресса, достигнутого в наше время на пути к справедливости, доверию и взаимному пониманию между государствами».

57. Вчера поступили более важные сведения о развитии событий в Венгрии. Будапештское радио сообщило, что председатель совета министров Имре Надь в качестве министра иностранных дел пригласил к себе советского посла в Венгрии и заявил ему энергичный протест против вступления новых частей советских войск в Венгрию.

58. Обращает на себя внимание несоответствие между приведенным мною выше заявлением, сделанным якобы советским правительством, с одной стороны, и заявлением министра иностранных дел Венгрии — с другой. В действительности г-н Надь пошел даже еще дальше и потребовал немедленного вывода всех советских войск. Согласно полученным нами сведениям, советскому послу было заявлено, что Венгрия выходит из Варшавского договора и провозглашает свой нейтралитет.

59. Эти сведения всем нам известны, так как они были сообщены вчера вечером. Одновременно с этим правительство Венгрии послало Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций экстренное сообщение, которое уже распространено среди всех членов Организации в

качестве документа А/3251¹. Кроме сообщения о развитии событий в упомянутом документе содержится требование о включении в повестку дня ближайшей сессии Генеральной Ассамблеи вопроса о нейтралитете Венгрии и о защите этого нейтралитета четырьмя великими державами. Само собой разумеется, не может быть и речи о том, чтобы это требование было оставлено без внимания.

60. События разворачивались настолько быстро, что мы считаем, что недавно принятые решения о посылке в Нью-Йорк новых делегатов, которые должны представлять Венгрию, были аннулированы. Мы считаем, однако, что участие в наших обсуждениях представителя Венгрии могло бы быть полезным Совету в его стремлении оказать помощь этой стране, и нам следует, как мне кажется, просить Генерального Секретаря связаться с венгерским правительством относительно присылки как можно скорее своего представителя в Совет Безопасности. Положение в Венгрии до того запутанно, что необходимо строго придерживаться всех положений правил процедуры для защиты как интересов Венгрии, так и Совета Безопасности в том, что касается представительства в нем этой страны. Вот почему в начале данного заседания я поднял вопрос о правилах процедуры в связи с вопросом о представительстве Венгрии. Ввиду того что положение в этой стране остается неясным, сейчас нам более важно, чем когда бы то ни было раньше, — это всегда важно, но сейчас особенно важно — быть уверенными в том, что представители страны, где события развиваются столь беспорядочно, являются ее подлинными представителями.

61. Поэтому я считаю, что нашим следующим шагом должно быть выяснение фактов. Оказывая помощь венгерскому народу, мы должны действовать только при условии знания фактической обстановки, тогда наши действия будут носить конструктивный характер и послужат на пользу дела мира, справедливости и национальной независимости.

62. Г-н НУНЬЕС-ПОРТУОНДО (Куба) (*говорит по-испански*): Как можно видеть из официальных отчетов Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, я неоднократно на протяжении более пяти лет выступал как скромный глашатай Кубы, выражая от ее имени энергичный протест против того положения, в котором очутились народы Венгрии, Польши, Румынии и Албании — жертвы самой жестокой диктатуры и кровавой тирании, организованной правительством Советского Союза.

63. Я неоднократно указывал на конкретные факты, отстаивая свою точку зрения, и излагал историю предшествовавших событий, за что ме-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая чрезвычайная специальная сессия, Приложение, пункт 5 повестки дня.

ня обвиняли в клевете. Теперь, когда события подтвердили мою правоту, я могу выразить то чувство радости и ликования, которое испытывает свободолюбивый народ Кубы в связи с сообщением о том, что венгерский народ предпринял попытку разорвать свои цепи и стать хозяином своей собственной судьбы.

64. Я также приветствую сообщение о том — ибо Куба настойчиво боролась за достижение этой цели в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций,— что архиепископ Венгрии, несправедливо томившийся более шести лет в суровом заточении и подвергавшийся различного рода пыткам и бесчеловечному обращению, теперь освобожден. Это событие должно, по моему мнению, быть с радостью встречено всеми людьми доброй воли во всем мире.

65. Что касается рассматриваемого нами вопроса, то никто не может утверждать, что Совет не располагает достаточными сведениями. Во-первых, нам известен страшный и чудовищный факт, что более 20 000 венгров отдали свои жизни в борьбе за свободу против войск Советского Союза, являющихся иностранными войсками на венгерской земле. У нас имеется также подлинный официальный документ, правдиво описывающий события, происходящие в Венгрии. Председатель совета министров и министр иностранных дел прислал Генеральному Секретарю телеграмму следующего содержания:

«Правительство Венгерской Народной Республики получило достоверное сообщение относительно вступления в Венгрию новых советских войск. Председатель совета министров в качестве министра иностранных дел пригласил к себе чрезвычайного и полномочного посла Советского Союза в Венгрии г-на Андропова и заявил ему самый энергичный протест против вступления в Венгрию новых советских войск. Он потребовал немедленного вывода этих частей советских вооруженных сил. Он уведомил советского посла о том, что правительство Венгрии немедленно выходит из Варшавского договора и одновременно объявляет нейтралитет Венгрии, обращается к Организации Объединенных Наций и направляет к четырем великим державам просьбу об оказании помощи для защиты нейтралитета страны. Правительство Венгерской Народной Республики сделало заявление о нейтралитете 1 ноября 1956 года. Поэтому я прошу Ваше Превосходительство немедленно включить в повестку дня предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций вопрос о нейтралитете Венгрии и защите этого нейтралитета четырьмя великими державами...» (A/3251).

66. Другими словами, мы имеем дело со следующими фактами: Венгрия, являющаяся членом Организации Объединенных Наций, на территорию которой вступают иностранные войска с целью помешать венгерскому народу сбросить с себя цепи жестокой тирании, обращается к Ор-

ганизации Объединенных Наций с призывом о помощи в соответствии с ясно и точно определенными принципами Устава. Я не могу поверить, чтобы представитель какого-либо государства — члена Организации, даже представитель Советского Союза, так красноречиво говоривший вчера в Генеральной Ассамблее² в пользу самоопределения народов и против вооруженного вмешательства,— мог возразить против действий Организации Объединенных Наций в защиту прав венгерского народа.

67. Кубинская делегация голосовала вчера в Генеральной Ассамблее³ за проект резолюции, внесенный Соединенными Штатами Америки (A/3256), несмотря на тесные узы дружбы, связывающие нас с заинтересованными государствами. Мы поступили так, потому что кубинская делегация считает и неоднократно подчеркивала раньше, что государства — члены Организации Объединенных Наций не могут разделяться на тех, кто выполняет положения Устава, и на тех, кто игнорирует их, или на тех, кто выполняет постановления Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, и на тех, кто их не выполняет. По этой причине мы снова готовы поддерживать любой проект резолюции, имеющий целью положить конец такому положению вещей, которое позорит человечество и не может быть приемлемо для свободных народов мира.

68. Кубинская делегация считает, что требуется как можно скорее внести проект резолюции, в котором были бы изложены по меньшей мере три основных требования, подлежащих удовлетворению. Во-первых, он должен содержать обращение к правительству Советского Союза с настоятельным требованием о выводе своих войск с венгерской территории; это соответствует положениям Устава Организации Объединенных Наций. Во-вторых, в нем должно быть ясно заявлено или, вернее, повторено, что венгерский народ имеет неоспоримое право установить путем свободных выборов ту систему правления, которую они считают желательной. В-третьих, в нем должно предусматриваться создание комиссии Совета Безопасности, которая наблюдала бы за положением и сообщила о выполнении решений, принятых Советом с целью обеспечения национальной независимости и политической свободы венгерского народа.

69. Мне хочется выразить венграм, которые борются и будут бороться за свою свободу,— как они это всегда делали,— горячее сочувствие кубинского народа. Наша маленькая страна также боролась много лет, чтобы добиться своей независимости, и в нынешнем кризисе мы боремся плечом к плечу с венгерским народом.

70. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Когда я вы-

² Там же, первая чрезвычайная специальная сессия, Пленарные заседания, 562-е заседание.

³ Там же.

ступал в прошлое воскресенье (746-е заседание) в Совете Безопасности по вопросу о положении в Венгрии, я сказал, что мое правительство глубоко озабочено событиями, происходящими в результате вмешательства советских вооруженных сил во внутренние дела Венгрии. Я просил советского представителя заверить нас в том, что его правительство примет срочные меры, чтобы положить конец создавшемуся положению. Мои американский и французский коллеги также просили советского представителя дать аналогичные заверения по этому поводу. Однако, вместо того чтобы получить такое заверение, я, к своему удивлению, услышал, что г-н Соболев в нескольких словах охарактеризовал положение в Венгрии как вооруженное восстание преступных элементов фашистского типа против законного венгерского правительства. После этого он выдвинул против правительства Соединенных Штатов ряд обвинений, не имеющих никакого отношения к данному вопросу.

71. Ввиду отказа моего советского коллеги признать серьезность положения в Венгрии стало очевидным, что создавшаяся ситуация будет в ближайшее время снова рассматриваться Советом Безопасности. Как заметил в другом месте всего лишь несколько часов назад государственный секретарь Соединенных Штатов, мы не должны допустить, чтобы наша озабоченность положением на Среднем Востоке лишала нас возможности оказать помощь венгерскому государству в восстановлении своей независимости.

72. В течение нескольких дней, прошедших после последнего заседания Совета, на котором рассматривался этот вопрос, события в Венгрии развивались весьма быстро. Члены Совета не осудят меня, если я вкратце изложу ход событий, имевших место в Венгрии за этот период. 28 октября, то есть в тот же день, когда заседал Совет Безопасности, премьер-министр Венгрии г-н Надь в своем выступлении по радио, о котором упоминал представитель Австралии (746-е заседание), обещал венгерскому народу добиться вывода всех советских войск из Венгрии. По-видимому, в течение приблизительно сорока восьми часов после этого советские войска продолжали вести бои как в самом Будапеште, так и в других районах.

73. Наконец, 31 октября впервые появились некоторые признаки того, что советские войска готовы пойти навстречу пожеланиям венгерского правительства. Поступили сообщения, что советские войска и танки покидают Будапешт, но даже и тогда ожесточенные бои в других районах страны, по-видимому, продолжались, советские войска не проявляли намерения покинуть страну. Однако создалось впечатление, будто советское правительство признало наконец, что оно не может больше игнорировать то обстоятельство, что против него восстал весь венгерский народ, и будто Советский Союз решил отказаться от своих попыток силой удержать вен-

герский народ в рабстве. Однако как раз в тот момент, когда, казалось, Советский Союз принимает меры для улучшения создавшегося положения, премьер-министр Венгрии сообщил о вступлении новых советских воинских частей в Венгрию. Г-н Надь сообщил, что он заявил советскому послу в Венгрии энергичный протест против вступления в Венгрию новых подразделений советских войск. Венгерское правительство заявило о своем немедленном выходе из Варшавского договора, провозгласило одновременно нейтралитет Венгрии и обратилось за помощью к Организации Объединенных Наций в той телеграмме, которую мой кубинский коллега уже приводил полностью. Премьер-министр уведомил Организацию Объединенных Наций о создавшемся положении в телеграмме от 1 ноября, адресованной на имя Генерального Секретаря (A/3251).

74. Согласно сообщению, полученному нами сегодня утром, 2 ноября, за последние дни большое число танков вторглось в страну, причем некоторые танковые подразделения подошли к окрестностям Будапешта. По-видимому, вокруг Будапешта, в пригородных районах, сейчас сосредотачиваются советские бронетанковые части.

75. Возвращаясь к сказанному, чтобы это было занесено в протокол, я хотел бы добавить, что мое правительство приветствует заявление премьер-министра Венгрии, сделанное им от имени венгерского правительства в телеграмме на имя Генерального Секретаря.

76. Наконец, правительство Ее Величества в Соединенном Королевстве выражает надежду, что советское правительство даже на этой поздней стадии признает, что венгерский народ имеет право сам определять свою судьбу и что советская политика вооруженного вмешательства во внутренние дела Венгрии обречена на провал.

77. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (говорит по-испански): Когда Совет Безопасности на предыдущем заседании обсуждал положение в Венгрии, делегация Перу всячески старалась не давать волю своему чувству негодования по поводу жестоких репрессий, осуществленных советскими войсками против венгерского освободительного движения. Она пыталась лишь доказать, ссылаясь на юридические аспекты соглашений, существующих между Венгрией и Советским Союзом, что Советский Союз не имел права использовать свои воинские части, расквартированные в Венгрии, для подавления какого бы то ни было революционного движения.

78. Я хотел бы напомнить, что, с советской точки зрения, этот аргумент, поддержанный представителями Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и рядом других стран, включая Перу, был совершенно непроверяемым. Согласно статье 8 Варшавского договора, Советский Союз не мог использовать свои войска для вмешательства во внутренние дела Венгрии, да-

же если бы присутствие этих войск в Венгрии и было законным или относительно законным в силу соглашения о создании объединенного командования.

79. В конце своего заявления я почтительно просил представителя СССР передать советскому правительству, что оно должно придерживаться существующих соглашений между Советским Союзом и Венгрией, вывести свои войска и дать венгерскому народу возможность организовать правительство в соответствии с его правом на самоопределение.

80. После моего выступления до нашей страны продолжали доходить тревожные известия о событиях в Венгрии. Я получил теперь точные инструкции по телеграфу от перуанского правительства о том, чтобы моя делегация, оставаясь верной юридическим традициям Перу, поддерживала любое предложение и любую резолюцию как в Совете Безопасности, так и в Генеральной Ассамблее, которые гарантировали бы Венгрии, являющейся независимой страной, право на самоопределение и свободу установить государственный строй по своему усмотрению.

81. Действуя в строгом соответствии с этими инструкциями, я хотел бы теперь коснуться тех «юридических традиций», о которых особо упоминает перуанское правительство. Эти традиции характерны не только для Перу; они являются общими для всего латиноамериканского мира. Я могу даже сказать, что они являются традициями всего испанского мира.

82. В нас по традиции укоренилось чувство глубокого уважения, религиозного благоговения к принципу самоопределения. Этот принцип явился величайшим вкладом американского континента в международное право. Хотя этот принцип был сформулирован некоторыми европейскими специалистами, он был наиболее показательно проведен в жизнь и воспринят как символ веры на латиноамериканском континенте, унаследовавшем испанское право.

83. Поэтому для нас данная проблема — это не только эмоциональная проблема, не только проблема, к которой мы должны подходить в соответствии с духом времени и принципами Устава; для нас это проблема, затрагивающая самые основы нашей национальной жизни и убедительно напоминающая нам о наших идеалах и о той роли, которую мы играли в истории. Вот почему мы заинтересованы в том, чтобы найти решение данной проблемы, и Советский Союз должен понять это.

84. Сведения, поступающие к нам, чрезвычайно тревожны. После событий в Польше и этого грандиозного восстания целого народа я лелеял надежду, что чувство реальности подскажет советским руководителям более осторожную политику, которая могла бы до известной степени выразиться в почетном отказе от того, что принято называть сталинским планом создания об-

ширной европейской империи с включением в нее государств, национальные черты которых, нашедшие свое отражение в их истории, традициях, культуре, языке и религии, не имеют ничего общего с Советским Союзом.

85. Напомним, что Венгрия, являвшаяся частью австро-венгерской монархии, стала самостоятельным государством в 1918 году. Одним из трагических результатов второй мировой войны было то, что Венгрия, вместо того чтобы получить возможность свободно избрать правительство по своему выбору и определять свою внешнюю политику по своему желанию, оказалась в полной зависимости от Советского Союза.

86. Это явилось одной из причин того беспокойства, которое существует в мире начиная с 1947 года. Положение в Польше, Венгрии, Румынии, Болгарии и Албании, которые потеряли известную долю присущей каждому из этих государств национальной индивидуальности или изменили свое национальное лицо и стали частью общей империалистической системы, являющейся до некоторой степени главной причиной того, почему Организация Объединенных Наций оказалась неспособной принять эффективные меры; Совет Безопасности не имел возможности нормально функционировать, и это бессилие Совета поставило Генеральную Ассамблею в весьма затруднительное положение.

87. После смерти Сталина, казалось, появилась некоторая надежда на изменение внутренней политики Советского Союза, являющейся лишь одним из аспектов общей политики этой страны. Возможно, и есть некоторые основания считать, что действительно произошел известный отход от политики Сталина. Некоторые символические факты, имевшие, возможно, лишь сентиментальное или моральное значение, дали основание надеяться, что внутренний строй в Советском Союзе изменился. До последнего времени, однако, не наблюдалось каких-либо существенных изменений внешней политики, которая по-прежнему остается сталинской.

88. В настоящее время мы, возможно, являемся свидетелями такого изменения политики. Я говорю об этом объективно и с надеждой. Мы должны, конечно, приветствовать всякую новую позицию, которую Советский Союз может занять в этом вопросе. Мы приветствовали реформы, проведенные в Польше, питая надежды и предаваясь иллюзиям. Однако первые сообщения об освободительном движении в Венгрии, начинающем принимать конкретные формы, говорят нам только о произвольных кровавых и жестоких репрессиях.

89. Что могла сделать Организация Объединенных Наций?

90. Устав Организации Объединенных Наций неоднократно подтверждает право народов на самоопределение. Организация Объединенных На-

ций является единой семьей наций. Она является не только семьей государств, но семьей наций; понятие «нация» шире понятия «государство», так как оно несет в себе еще идею духовного общества и черты высокой нравственности. В данном случае Венгрия является не каким-то новым творением, созданным по чисто политическим или экономическим соображениям, но единицей международного масштаба, образовавшейся в глубокой древности, имеющей славное историческое прошлое. В 1948 году Венгрия сражалась за свою независимость, несмотря на то что ей было предоставлено положение равноправного члена в империи с многовековыми традициями. Может ли Организация Объединенных Наций согласиться с нынешним положением? Человечество, по общему признанию, оказалось вынужденным мириться с этим в течение долгого времени; наши протесты были бесполезны, и трагическое положение, образовавшееся после второй мировой войны, остается неизменным. Вторая мировая война закончилась не так, как следовало ожидать, без гарантий независимости всем странам, которые были до войны самостоятельными государствами. И как может Организация Объединенных Наций, вспомнив все это, оставаться равнодушной к мольбе о свободе, к призыву правительства Венгрии к Организации Объединенных Наций, содержащемуся в телеграмме, которую зачитал нам представитель Кубы? Этот призыв обращен не только к нам: он обращен ко всему человечеству, которое видит в нем призыв к восстановлению венгерских национальных и традиционных институтов, существовавших на протяжении всей истории.

91. Общество должно считать своих членов священными и неприкосновенными. Внося предложение о принятии Венгрии в Организацию Объединенных Наций, я имел, между прочим, в виду, что, каковы бы ни были в данное время недостатки венгерского правительства, правительства уходят, а нации остаются. Я полагал, что наступит такое время, когда преходящее правительство исчезнет и мы будем иметь здесь представителя венгерской нации, выступающего от имени свободно избранного правительства.

92. Долг сообщества наций состоит в том, чтобы уважать и охранять индивидуальность каждого из его членов, независимость и суверенитет которых, так же как территориальная неприкосновенность, установленные свободы и избранная экономическая структура, является основной предпосылкой прогресса. По этой причине Организация Объединенных Наций приняла в свою среду Венгрию как нацию; она рассматривала Венгрию как духовную и международную сущность и, принимая ее в число своих членов, имела в виду не какое-либо определенное правительство или режим, представляющий правительство, но Венгрию как международную единицу. Несмотря на вызывающие удивление возражения Советского Союза, мы не можем, мне кажется, ни на минуту допустить,

чтобы Организация Объединенных Наций осталась равнодушной и заявила, что она не правомочна заниматься проблемой, находящейся на нашем рассмотрении. Эта проблема касается самой жизни, независимости и свободы одного из членов международного сообщества, к которому мы все принадлежим.

93. Такова моя точка зрения. Я знаю, что события развиваются быстро. Я знаю, что мы получаем противоречивые сообщения. Тем не менее, оставляя в стороне события прошлого, факт остается фактом, что вновь возникла опасность нового советского вмешательства в дела Венгрии. Мы получили прямую жалобу на эту опасность. Что же нам следует предпринять?

94. Мне кажется, что лежащий на нас долг как с моральной, так и с юридической точек зрения вполне ясен. Я прибавил бы к этому, что на нас как на членов Совета Безопасности ложится также политический долг. Эти три долга могут быть, к счастью, выполнены одновременно, так как они опираются на твердую основу. Такой основой является существование Венгрии и ее славное прошлое, а также то, что Венгрия сегодня является членом Организации Объединенных Наций.

95. Впрочем, положение не изменилось бы даже в том случае, если бы Венгрия не была членом Организации Объединенных Наций. Универсальный характер Организации Объединенных Наций во всем, что касается принципов и целей Устава, распространяется также на государства, не входящие в состав ее членов. Эти принципы и цели обязаны уважать все государства и нации.

96. Делегация Перу с чувством глубочайшего морального убеждения и твердой веры в нормы права и политическую справедливость с гордостью заявляет, что она от всего сердца присоединяется к заявлению представителя Кубы относительно трех пунктов, которые должны содержаться в любой принятой нами резолюции. Мы должны учитывать не только принципы, содержащиеся в Уставе, о невмешательстве, самоопределении и осуждении применения силы. Мы должны также учитывать положения соглашений, действовавших до вчерашнего дня. Я говорю до вчерашнего дня, потому что Варшавский договор был добровольно денонсирован Венгрией именно вчера. Таким образом, мы имеем право и обязаны просить, даже потребовать — это слово, исходящее от такого высокоавторитетного органа, не является оскорбительным, — чтобы Советский Союз немедленно вывел свои войска и перестал мешать венгерскому народу свободно определить свою собственную судьбу.

97. Согласие выполнить долг обычно диктуется соображениями личных интересов. Существует английская пословица, гласящая: «Честность — лучшая политика». В данном случае было бы в интересах самого Советского Союза согласиться с этим. Хотя никогда нельзя судить о том, что

лучше отвечает интересам другой страны; в данном случае мы должны учитывать не преходящие национальные интересы, а священные интересы всего человечества. В самом деле, для Советского Союза было бы гораздо лучше иметь дружественного и счастливого соседа, с которым он мог бы поддерживать свободные торговые и экономические отношения и который мог бы в соответствии со своими историческими традициями поддерживать сердечные отношения как с Западом, так и с Востоком. Дунайские страны были символом европейского равновесия. Если бы Советский Союз, вместо того чтобы продолжать военную оккупацию, вывел свои войска и признал за этими странами право на самоопределение, как это было сделано западными державами на оккупированных ими территориях, если бы Советский Союз признал за Венгрией, Румынией, Болгарией, Албанией и Польшей право на самоопределение, если бы он умышленно не препятствовал осуществлению этого права, как это было в Чехословакии, ибо он не хотел допустить, чтобы Чехословакия продолжала существовать как процветающее и уважаемое единое государство, то мы жили бы теперь в мире и спокойствии и сам Советский Союз не стоял бы перед трагической необходимостью изменить свою ошибочную политику.

98. Поэтому венгерский вопрос — это вопрос, которому мы придаем чрезвычайно большое значение. С точки зрения американских народов, венгерский вопрос затрагивает самую суть нашей национальной жизни и нашу традиционную приверженность принципу самоопределения. Для Организации Объединенных Наций этот вопрос представляет важную проблему; он является плотью от ее плоти, кровью от ее крови и частицей ее души. Независимо от правительства, которое ее представляет, Венгрия — это часть нашей Организации. Это одно из государств-членов. Свои добрые исторические традиции она вносит в качестве вклада в дело Организации Объединенных Наций. Однако Венгрия представляет собой также нечто большее. Если в Венгрии и Польше полностью восторжествует свобода, если Румыния, Болгария и Албания последуют их примеру путем эволюции или путем революции, если эволюция невозможна, то мир в Европе будет обеспечен.

99. Мы предлагаем Советскому Союзу содействовать этому эволюционному процессу. Это отвечает истинным интересам Советского Союза. Это было бы подлинным сосуществованием с Западом, о чем думает Советский Союз. Никакая другая форма сосуществования невозможна. Всякая другая позиция была бы равносильна заявлению о том, что ярмо, надетое на эти народы, следует санкционировать и что применение насильственных мер нужно одобрить; это было бы равносильно утверждению о том, что дружба требует соучастия в преступлении.

100. Я уже говорил и еще раз повторяю, что настоящая солидарность может только существо-

вать между сторонами, занятыми бескорыстным трудом, и никогда не будет существовать между теми, кто свои усилия направляет на злые цели. Даже полностью уважая внутреннюю политику Советского Союза, какая бы она ни была, можно с уверенностью сказать, что Запад и Восток могут сотрудничать друг с другом только в том случае, если Советский Союз откажется от порабощения стран, являющихся душой Европы и европейской культуры, которые на протяжении веков, фактически в течение пятнадцати столетий, составляли основное ядро европейского континента. Советский Союз должен уважать их свободу и независимость. Тем самым Советский Союз завоевал бы себе престиж, наладил подлинное сотрудничество с Западной Европой и укрепил мировое равновесие.

101. Поэтому я считаю важным, чтобы мы в срочном порядке, но не опрометчиво приняли резолюцию, составленную в вежливых и возвышенных выражениях и в такой форме, что Советский Союз мог бы возразить против нее только в том случае, если бы он действительно хотел нарушить Устав и мораль вопреки здравому смыслу. Я лелею надежду на то, что такого возражения не последует. В противном случае нам придется предстать дело на высший суд чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Слово «чрезвычайная» подчеркивает временный характер, однако на ней могут все же быть приняты важные решения, и чрезвычайная сессия может оказаться путеводной вехой к установлению прочного мира и справедливости.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): С согласия представителя Перу последовательного перевода его заявления на английский язык не будет.

102a. В списке выступающих записаны еще три оратора. Я хотел бы внести предложение, которое может показаться несколько смелым. Если бы эти ораторы согласились, чтобы мы ограничились лишь одновременными переводами их заявлений и отказались от последовательных переводов, мы смогли бы закончить рассмотрение этого вопроса на данном заседании, не собираясь для этого вновь после обеда. Если это предложение приемлемо, мне хотелось бы сделать два разъяснения. Во-первых, такой порядок, принятый на основании специального постановления, не может служить прецедентом; во-вторых, прения еще не закрыты и другие члены Совета, желающие выступить, смогут сделать это на следующем заседании. Упомянутые мной три оратора желают выступить именно сегодня. Согласны ли члены Совета принять это предложение?

102b. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Я готов принять предложение Председателя на указанных им условиях.

102c. Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (*говорит по-английски*): Я также согласен с этим предложением.

103. Г-н УОКЕР (Австралия) (*говорит по-английски*): Я вполне согласен с предложением Председателя. Я не записан в данном списке выступающих и хотел бы оставить за собой право взять слово, когда я сочту необходимым выступить по этому вопросу. Я не имею желания сделать заявление непременно сегодня вечером; но я хотел бы выступить на другом заседании, и мне хочется знать, когда ориентировочно состоится следующее заседание.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Как я уже сказал, прения еще не закончены. На следующем заседании будет предоставлена возможность другим выступить с заявлениями. Если мы сможем закончить данное заседание приблизительно через три четверти часа, то я предложил бы собраться снова не раньше понедельника, так как более ранний срок был бы крайне нежелательным.

104a. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Что касается предложения Председателя относительно даты следующего заседания, то я хотел бы указать, что мы обсуждаем сейчас вопрос необычайно срочного характера, а потому, возможно, было бы лучше созвать следующее заседание раньше понедельника.

104b. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Будет лучше, если мы обсудим этот вопрос в конце прений. Сейчас слово предоставляется представителю Франции.

105. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Ровно пять дней назад, когда французская делегация потребовала включить вопрос о положении в Венгрии в повестку дня Совета Безопасности, глава делегации Советского Союза возражал против этого. Его главный довод сводился к тому, что венгерское правительство не только не обращалось к трем державам с просьбой о вмешательстве, но протестовало через посредство своего представителя против включения этого вопроса в повестку дня Совета Безопасности.

106. Сегодня мы ознакомились с телеграммой председателя совета министров Венгерской Народной Республики на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций (A/3251), в которой содержится официальная просьба к Организации принять соответствующие меры. Я не буду приводить дословно этот документ, который только что был зачитан представителем Кубы, сопроводившим его авторитетными комментариями.

107. Вчера, 1 ноября, венгерское правительство официально подтвердило этот демарш через французское правительство, вручив нашему послу в Будапеште официальную ноту. Эта нота составлена примерно в тех же выражениях, что и телеграмма на имя Генерального Секретаря. В ней указывается, что, по достоверным сведениям, новые советские воинские части вступили на территорию Венгрии. Председатель совета министров заявил энергичный протест послу Со-

ветского Союза, причем г-н Надь потребовал немедленного вывода войск. Одновременно с этим он заявил, что его правительство тотчас денонсирует Варшавский договор, провозгласит нейтралитет Венгрии, обратится к Организации Объединенных Наций и попросит помощи четырех великих держав.

108. Совет не признал убедительным довод, выдвинутый на 746-м заседании постоянным представителем Советского Союза, и проголосовал за включение венгерского вопроса в свою повестку дня. Теперь, когда Совет Безопасности получил послание председателя совета министров Венгрии, вопрос состоит не в том, может ли Совет рассматривать венгерский вопрос, а в том, что Организация Объединенных Наций должна действовать быстро, если она хочет оправдать надежды народа, борющегося за свою независимость.

109. Причины нашей убежденности в том, что Организация Объединенных Наций должна немедленно принять меры, совершенно ясны. Сейчас уже нельзя отрицать тот факт, что в Венгрии имело место и продолжается иностранное вмешательство. Было также доказано, что это вмешательство было осуществлено против воли подавляющего большинства венгерского народа и против желания венгерского правительства.

110. Таким образом, эти действия в том, что касается взаимоотношений между государствами, являются грубым нарушением независимости и суверенитета Венгрии, а в том, что касается прав народов,— нарушением общепризнанного права народов на самоопределение.

111. Нет необходимости еще раз напоминать вам, как развивались события в Венгрии в течение последних десяти дней. Они ежедневно сопровождались кровавыми инцидентами и были вызваны вмешательством советской армии.

112. 30 октября нам сообщили, что советские войска будут выведены из страны. Такое сообщение поступило одновременно из советского и из венгерского источников. После этого в соседних с Венгрией странах были получены сведения, что, вместо того чтобы покинуть страну, советские войска оставили лишь столицу, сосредоточиваются на своих базах и усиливаются частями из соседних гарнизонов.

113. Вчера, 1 ноября, было получено сообщение, что несколько сот советских танков перешло советско-венгерскую границу у Захони, направляясь в юго-западную часть Венгрии. Сообщалось также, что будапештский аэродром окружен многочисленными советскими танками, а город Дебрецен, оставленный за несколько дней перед этим, снова занят советскими войсками.

114. Сегодня утром в прессе появилось сообщение о том, что шоссе, идущее от австрийской границы к Будапешту, снова находится под контролем советских бронетанковых частей, хотя два дня назад движение по нему было совершенно свободным.

115. Таким образом, факт иностранного вмешательства подтверждается. Вмешательство, которое советские власти расценивали одно время как основную причину беспорядков, несмотря на это, все еще продолжается. И поскольку оно продолжается, Совет Безопасности не может игнорировать такое положение. Наоборот, он должен принять действенные меры и положить этому конец.

116. Это вмешательство осуществляется вопреки воле венгерского народа и его правительства. Это мой второй довод.

117. Пять дней назад нам заявили, что венгерское правительство само просило осуществить вмешательство. Мы уже тогда имели серьезные сомнения по этому вопросу. Г-н Герэ, может быть, действительно просил иностранные войска о помощи, с тем чтобы удержаться у власти, но вмешательство произошло уже после того, как г-н Герэ покинул свой пост, который занял г-н Надь. Таким образом, с самого начала правительству Надя пришлось иметь дело с иностранным вмешательством; вызванным его предшественником, отстранение которого от власти объясняется, возможно, наряду с другими причинами просьбой о вмешательстве. Во всяком случае если несколько дней назад у нас и могли быть какие-либо сомнения — а у нас их почти не было, — то теперь они окончательно рассеялись. Венгерское правительство через председателя совета министров официально потребовало вывода советских войск.

118. Нам также говорили, что восстание против венгерского правительства было делом небольшой кучки фашистов и что при таких условиях венгерское правительство, подавив силой это восстание и обратившись неделю назад за иностранной помощью, лишь строго придерживалось Варшавского договора и мирного договора 1947 года, в котором предусмотрены положения о мерах по борьбе с фашистскими элементами. С правовой точки зрения этот довод довольно сомнительный. Он вдвойне сомнителен в свете теперешних фактов.

119. Кто поверит тому, что небольшой кучке фашистов удалось поставить в затруднительное положение советские интервенционистские войска? Кто поверит тому, что небольшая группа фашистов могла убедить г-на Надя и его правительство потребовать вывода иностранных войск? Нет, тут дело не в кучке фашистов; дело в том, что подавляющее большинство, по существу весь венгерский народ, единодушно выступило против режима, навязывавшегося ему в течение 10 лет при помощи полиции и иностранных войск, за возвращение принадлежащих ему прав, установленных мирным договором 1947 года, которые уважаются всеми демократическими государствами.

120. Мне кажется, что, поскольку факт иностранного вмешательства установлен, а венгерский народ и его правительство желают поло-

жить конец этому вмешательству, Совет Безопасности, Организация Объединенных Наций и весь мир стоят перед фактом нарушения Устава Организации Объединенных Наций, международного права и норм международной морали.

121. Что касается взаимоотношений между государствами, то Советский Союз не может более утверждать, что Варшавский договор оправдывает посылку им войск в Венгрию, так как даже тогда, когда этот сомнительный довод приводился в поддержку предпринятых действий, основным оправданием выдвигалась просьба Венгрии. Следовательно, Советский Союз нарушает независимость и суверенитет венгерского государства.

122. Еще более серьезным является нарушение права народов на самоопределение, права, являющегося одним из основных принципов, на которых международное сообщество стремится строить мирные взаимоотношения между народами, и краеугольным камнем Устава Организации Объединенных Наций. Сейчас речь идет о свободе народов, о праве венгерского народа на самоопределение. Это восстание не ограничивается лишь каким-то определенным географическим районом или затрагивает интересы какой-то одной определенной этнической группы или меньшинства. Против иностранного владычества восстал весь народ, и он обращается с призывом к Организации Объединенных Наций.

123. При нынешних обстоятельствах, учитывая, что Организация Объединенных Наций в течение десяти лет слишком часто показывала свое бессилие, добиваясь выполнения резолюций, принятых единогласно или значительным большинством, мы должны принять необходимые меры, чтобы те огромные надежды, которые зародились в сердцах народов свободного мира после окончания войны, не были безвозвратно утрачены. Ни во время событий в Чехословакии восемь лет назад, ни при аресте кардинала Миндсенти, ни в деле болгарских протестантских священников Организация Объединенных Наций не смогла принять никаких эффективных мер. Давно пора положить конец этому бессилию. Вот почему французское правительство дало мне инструкции потребовать созыва срочного заседания Совета Безопасности для принятия соответствующей резолюции. Если это окажется невозможным по причине вето, то мы должны обсудить вопрос о немедленном созыве чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

124. Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (*говорит по-английски*): Моя делегация признательна делегациям Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов за созыв этого чрезвычайного заседания Совета Безопасности. Положение в Венгрии чрезвычайно серьезно. Это подтверждается каблогаммой (A/3251), полученной Генеральным Секретарем от премьер-министра Венгрии. Мне не нужно подробно останавливаться на этом, так как текст каблогаммы был

целиком зачитан в Совете представителем Кубы. Содержащееся в этой каблограмме сообщение было дополнено сведениями, сообщенными нам представителями Соединенного Королевства и Франции.

125. Советский Союз пытается снова поработить венгерский народ путем посылки дополнительных войск в эту страну. В Венгрии идет борьба за свободу, против советского империализма. Именно так я понимаю существо этой борьбы. Советская версия совершенно иная. Представитель Советского Союза в Совете Безопасности назвал движение в Венгрии делом рук преступников, реакционеров и фашистов. Он намекал на то, что эти события произошли в результате тайных махинаций Соединенных Штатов и западных держав. Его версия в точности совпадает с версией, изложенной в газете «Правда». Несколько дней назад в передовой статье газеты «Правда» венгерское освободительное движение было названо антинародной авантюрой. «Правда» поясняет также, что это движение «было развязано в результате тайной деятельности англо-американских империалистов».

126. Мне нет необходимости отвечать на эти обвинения. Я не обладаю для этого ни полномочиями, ни достаточной информацией. На наше счастье, официальный орган венгерской коммунистической партии ответил на эти обвинения 29 октября. Его передовая статья была издана на французском языке официальным венгерским информационным агентством МТИ и появилась на английском языке в газете «Нью-Йорк таймс» 30 октября.

127. Что же представляет собой происходящее в Венгрии движение? Является ли оно «антинародной авантюрой», как его называет «Правда»? Вот что говорит официальный орган венгерской коммунистической партии газета «Сабад неп», отвечая на этот вопрос:

«Революционный народ Пешта и Буды желает свободы. Его лозунг: свобода народу, жизнь без гнета, без деспотизма и террора, больше хлеба и национальная независимость. Можно ли назвать это антинародной авантюрой?»

На этот вопрос может ответить весь мир. Я хотел бы спросить: можно ли такое движение назвать фашистским, реакционным и преступным? Я думаю, нет.

128. Возникло ли это движение в результате тайных махинаций англо-американских империалистов, как это утверждает газета «Правда»? Вот что на это отвечает официальная газета венгерской коммунистической партии:

«Мы можем спокойно заявить, что подобное утверждение «Правды» является оскорблением в адрес полуторамиллионного населения Будапешта.

Значительная часть будапештского населения принимала участие как физически, так и

морально в демонстрации, имевшей место в прошлую среду, одобряя или поддерживая основные патриотические и демократические принципы этого широкого народного движения.

Пятидневная кровавая, трагическая и все же доблестная борьба была вызвана не чьи-либо, а нашими собственными ошибками и преступлениями, среди которых прежде всего следует указать на то, что мы не сумели сохранить непогасшим священный пламя национальной независимости, это наследие наших великих предков».

Вот так венгерское правительство расценивает существо событий в Венгрии.

129. Прошлой зимой, когда Организация Объединенных Наций обсуждала вопрос о приеме новых членов, я возражал против принятия Венгрии, равно как и против принятия других государств-сателлитов. В то время я обратил внимание Генеральной Ассамблеи на то, что правительства этих стран являются деспотическими и непредставительными, что народы этих стран борются за свою свободу и что Организация Объединенных Наций не имеет права увеличивать бремя этих народов, поддерживая престиж и авторитет этих деспотических режимов путем принятия их в члены Организации. События показали, что позиция, занятая моей делегацией в отношении Венгрии, была правильной, и я считаю, что события подтвердят правильность позиции моей делегации и в отношении Албании, Румынии и Болгарии.

130. События в Венгрии вызвали негодование всего мира. Отдельные правительства в той или иной форме выразили свое сочувствие и заявили о своей поддержке. Отдельные представители выразили свои чувства в речах, произнесенных в этом Совете, или в посланиях на имя Председателя Совета или Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. До настоящего времени ни один орган Организации Объединенных Наций не выразил коллективного мнения. Организация Объединенных Наций еще не заняла определенной позиции в этом важном вопросе. Пришло время, когда Совет Безопасности должен занять определенную позицию. Я считаю, что развитие событий не позволяет нам откладывать принятие решения по этому вопросу.

131. По мнению моей делегации, нынешние события в Венгрии требуют от нас принятия следующих четырех решений (я хотел бы, чтобы все эти четыре пункта были включены в резолюцию, которую, я надеюсь, мы примем). Во-первых, Совет Безопасности должен выразить свое сочувствие венгерскому народу и поддержать его борьбу за свободу. Во-вторых, Совет должен ясно заявить, что он протестует против военного вмешательства со стороны Советского Союза. В-третьих, моя делегация хотела бы, чтобы в Венгрию была послана комиссия Организации

Объединенных Наций для наблюдения за событиями на месте и для представления доклада Организации Объединенных Наций. В-четвертых, я считаю, что Совет Безопасности должен обратиться ко всем свободным народам с призывом оказать венгерскому народу такую помощь, в какой он нуждается и какую мы, более счастливые, можем ему оказать.

132. Такова точка зрения моей делегации в вопросе о том, какие меры должен принять Совет Безопасности. Во всяком случае я полагаю, что мы не должны больше бездействовать.

133. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу зачитать Совету Безопасности заявление, сделанное сегодня президентом Эйзенхауэром в Белом доме, ибо я считаю, что оно имеет прямое отношение к рассматриваемому нами вопросу:

«В эти тревожные дни вся Америка отдает дань мужеству и жертвам венгерского народа, твердо решившего обеспечить себе свободу. Борясь за достижение этой цели, венгерский народ терпит тяжелые физические испытания и лишения. Чтобы помочь венгерскому народу в это тяжелое для него время, я решаю немедленно израсходовать 20 миллионов долларов из фонда, предусмотренного конгрессом для чрезвычайных целей, на закупку для него продовольствия и других срочно требующихся предметов первой необходимости, чтобы облегчить его страдания».

Мне кажется, я могу к этому добавить, что это продовольствие предназначено поддержать венгерский народ в течение зимних месяцев, и я считаю, что могу заявить независимо от развития политических событий в Венгрии, что мы в Соединенных Штатах хотим сделать все возможное, чтобы венгерский народ не страдал в течение предстоящей зимы.

134. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Сегодняшнее заседание Совета Безопасности созвано по просьбе представителей Англии, Франции и Соединенных Штатов Америки. Созыв заседания по вопросу, который стоит на повестке дня Совета Безопасности, в тот момент, когда весь мир с неослабным вниманием следит за тем, как выполняется резолюция Генеральной Ассамблеи, принятая 2 ноября 1956 года [*резолюция 997 (ES-I)*], о прекращении англо-французских агрессивных действий против Египта,—повторяю, созыв заседания в настоящее время по меньшей мере является странным.

135. Представители западных держав, требуя созыва заседания Совета Безопасности по венгерскому вопросу, преследуют совершенно очевидную цель: отвлечь внимание от тех трагических событий на Среднем Востоке, которые происходят в результате беспрецедентной агрессии Англии и Франции против Египта. Мы озабочены и удивлены тем, что Соединенные Штаты

Америки становятся на тот путь, который Англия и Франция хотят навязать, для того чтобы сгладить возмущение общественного мнения англо-французскими действиями в Египте.

136. Положение в Венгрии не вызывает необходимости в таком экстренном созыве заседания Совета. Контрреволюционный мятеж против народного режима в Венгрии был подавлен в результате действий венгерских властей. Советские войска, которые были введены в Венгрию по просьбе правительства Венгрии для оказания помощи в деле борьбы с мятежом, по просьбе правительства Венгрии были выведены из Будапешта, о чем имеется официальное заявление советского правительства от 30 октября. Я цитирую часть этого заявления:

«...По просьбе венгерского народного правительства Советское правительство дало согласие на ввод в Будапешт советских воинских частей, для того чтобы помочь венгерской народной армии и венгерским органам власти навести порядок в городе. Имея в виду, что дальнейшее нахождение советских воинских частей в Венгрии может служить поводом для еще большего обострения обстановки, Советское правительство дало своему военному командованию указание вывести советские воинские части из города Будапешта, как только это будет признано необходимым венгерским правительством».

Советское правительство также заявило, что оно готово вступить в соответствующие переговоры с правительством Венгерской Народной Республики. При этом Советское правительство исходит из того общего принципа, что размещение войск того или иного государства — участника Варшавского договора на территории другого государства — участника договора производится по договоренности между всеми его участниками и только с согласия того государства, на территории которого по его просьбе размещены или имеется в виду разместить эти войска».

137. Я хотел бы отметить, что, после того как положение в Венгрии начало улучшаться и стабилизироваться, определенные контрреволюционные элементы пытаются любой ценой нарушить в столице Венгрии и в провинциях тот порядок, который начал устанавливаться.

138. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на сообщение из Вены, которое появилось в печати, о том, что на территории Австрии, в Зальцбурге, давно функционирует венгеро-американский центр, который сейчас переносит свою подрывную деятельность против венгерского государства на венгерскую территорию.

139. В сообщениях печати говорится также, что почти непрерывно с австрийских аэродромов в Будапешт эскадрильями отправляются самолеты. Наблюдатели, как говорится в сообщениях, могли убедиться в том, что в Венгрию переправляются сотни венгерских офицеров и сол-

дат, служивших в гитлеровской армии. Среди самолетов можно видеть машины западногерманских пограничных служб, английские машины и другие.

140. Я обращаю ваше внимание на факты, которые могут иметь тягчайшие последствия.

141. Вчера были распространены слухи, что якобы Советское правительство вводит на территорию Венгрии новые вооруженные силы. Эти заявления, в том числе и заявление г-на Имре Надя, не имеют под собой никаких оснований. И Советское правительство вчера же с целью опровержения измышлений через своего посла в Венгрии сделало заявление о том, что никаких дополнительных войск в Венгрию введено не было. Имеется сообщение, которое распространяется агентством печати с сегодняшнего дня и которое гласит:

«Сегодня утром представитель правительства заявил, что никакие новые советские войска не переходили этой ночью через русско-венгерскую границу».

142. Г-н Лодж в своем выступлении многократно повторял, что положение в Венгрии неясное. Никаких фактов в подтверждение обвинений, предъявляемых Советскому Союзу, им не было представлено. На каком же основании представитель Соединенных Штатов требует созыва Совета Безопасности, да еще в пожарном порядке?

143. При таких обстоятельствах Совет Безопасности не имеет никаких оснований для обсуждения положения в Венгрии.

144. Совершенно ясно, что постановка западными державами в пожарном порядке сегодня в Совете вновь венгерского вопроса является отвлекающим маневром, направленным на то, чтобы попытаться завуалировать в глазах общественного мнения англо-французскую агрессию против Египта. Положение в Египте с каждой минутой ухудшается. В печати и по радио со ссылками на французские официальные круги указывается, что вопреки резолюции Генеральной Ассамблеи, принятой сегодня ночью, англо-французские войска после ожесточенных бомбардировок египетской территории начали — я повторяю — начали вторжение в зону Суэцкого канала. Наряду с этим правительства Франции и Англии объявили, что они будут продолжать нападение на Египет, независимо от решения Генеральной Ассамблеи, то есть тем самым они отказываются придавать ему большое значение, отказываются выполнять решение Генеральной Ассамблеи.

145. В этих сообщениях находится ключ к обсуждению в Совете Безопасности положения в Венгрии. После того как была проведена подготовка к вторжению в Египет путем налетов англо-французских военно-воздушных сил, в настоящее время идет высадка сухопутных сил и вооружений. Идет вторжение в Египет. Дымовой завесой для этого вторжения призвано служить

обсуждение вопроса о положении в Венгрии. Но этот маневр не может иметь успеха. Слишком прозрачно его назначение. Народы мира, и в первую очередь арабские и азиатские народы, не будут обмануты дымовыми завесами пропаганды, демагогии и клеветы.

146. Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (*говорит по-английски*): Мы только что слышали опровержение каблогаммы, посланной нам премьер-министром Венгрии. Когда мы слушали это опровержение, нам был роздан новый официальный документ Организации Объединенных Наций (S/3726). Этот новый документ содержит меморандум постоянного представительства Венгерской Народной Республики на имя Генерального Секретаря, препровождающий письмо председателя совета министров и исполняющего обязанности министра иностранных дел Венгерской Народной Республики от 2 ноября 1956 года. Я хотел бы зачитать из этого письма только следующий абзац:

«2 ноября правительство Венгерской Народной Республики получило дальнейшую и точную информацию, состоящую главным образом из военных донесений, согласно которым крупные советские воинские части перешли границу страны, направляясь к Будапешту. Они занимают железнодорожные линии, железнодорожные станции и железнодорожные сигнальные установки. Поступили также донесения о том, что на территории Западной Венгрии замечено передвижение советских войск в направлении с востока на запад».

147. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Представитель Советского Союза оспаривает наличие у нас веских оснований для созыва данного экстренного заседания Совета. Я хотел бы, как это сделал представитель Китая, просто порекомендовать ему ознакомиться с письмом, которое только что было распространено.

148. Я хотел бы также сообщить некоторые дополнительные сведения, переданные мне несколько минут назад. Хотя эта информация поступила от агентства печати, она содержит ссылки на венгерское правительственное информационное агентство. В этом сообщении говорится о передвижениях русских войск в Венгрии по данным на сегодняшнее число. Оно гласит:

«В Кишварду прибыло крупное бронетанковое подразделение. В то же время из Дебрецена сообщают о непрерывном движении советских войск, прибывающих с востока. Из Сольнока сообщают о движении русских танков в западном направлении. Около 200 танков, занимавших в течение нескольких дней позиции между Сольноком и Абонью, начали движение в западном направлении... В ночь с четверга на пятницу несколько танковых частей заняли позиции в районе Дьёндьёша. В Задунайском районе советские части, расквартированные близ Домбовара, окружили

аэродром Тасар и продвинули свои авангарды до пригородов Капошвара. В этом районе не зарегистрировано никаких инцидентов.

Около двадцати грузовиков с советскими пехотинцами прибыло в пятницу вечером в Ньиредьхазу. Наконец, около пятидесяти моторизованных батарей перешло венгеро-советскую границу у Берегсурани».

Налицо безусловное и значительное развертывание советских вооруженных сил, вступающих в Венгрию или передвигающихся сегодня внутри страны из одного пункта в другой.

149. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Для того чтобы показать, что сообщения прессы не всегда могут быть приняты на веру и иногда требуют проверки, я зачитаю другое сообщение прессы, которое было опубликовано вчера,— приблизительно на эту же тему. Это сообщение адресовано редакторам агентством Ассошиэйтед Пресс; оно гласит:

«Мы постоянно проверяли печатающиеся слухи о том, что в Будапеште якобы возобновились новые бои, что в Венгрию осуществлено новое советское вторжение и что советские танковые части окружили все венгерские аэродромы.

Мы знаем только о том, что венгерский премьер заявил протест против прибытия новых войск в Венгрию и что советский посол указал, что это простая перегруппировка войск: из первых источников получено сообщение, что русские танки находятся в будапештском аэропорту, для того чтобы обеспечить эвакуацию раненых солдат и семей советских граждан; из Будапешта по телефону

сообщили, что до 22 часов 52 минут по будапештскому времени в четверг никаких выстрелов в Будапеште слышно не было...

Другое агентство сперва сообщило, а потом опровергло сведение о том, что Будапешт был подвергнут бомбардировке. У нас нет никаких данных, которые подтверждали бы это».

150. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Представитель Советского Союза сам сказал, что сообщение, которое он зачитал, было получено вчера.

151. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я только хочу ответить представителю Франции, что я и не претендовал на то, что это сегодняшнее сообщение. Я только сказал, что не все сообщения прессы можно принимать без проверки.

152. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку желающих выступить больше нет, я хотел бы знать, есть ли у членов Совета какие-либо предложения относительно даты следующего заседания.

153. Г-н НУНЬЕС-ПОРТУОНДО (Куба) (*говорит по-испански*): Ввиду срочного характера рассматриваемого нами вопроса предлагаю созвать заседание Совета завтра, 3 ноября, в 15 часов.

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если никто против этого не возражает, то я буду считать предложение представителя Кубы принятым.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 20 час. 50 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.